

Цифры и счетные слова в японском языке

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

В предыдущих уроках нам уже встречались некоторые цифры. В этом уроке мы научимся считать от 1 до 99.

А еще мы научимся считать самые разные предметы. Оказывается, в японском языке, яблоки и книги будут считаться по-разному. Но об этом подробнее мы поговорим чуть позже.

А пока – **цифры** в японском языке.

Цифры могут записываться как привычными нам арабскими символами, так и специальными иероглифами.

Иероглифы имеют по два чтения – японское и китайское. В зависимости от ситуации, могут использоваться одно или другое чтение.

Японские числительные используются только при счете от 1 до 10. И только тогда, когда рядом нет счетных слов.

Иероглиф	Цифра	Японское чтение	Китайское чтение
一	1	hito ひと (つ)	ichi いち
二	2	futa ふた (つ)	ni に
三	3	mit みつ (つ)	san さん
四	4	yot よつ (つ)	yon shi よん / し
五	5	itsu いつ (つ)	go ご
六	6	mui むい (つ)	roku ろく
七	7	nano nana tsu なの / なな (つ)	nana shichi なな / しち
八	8	you よう (つ)	hachi はち
九	9	kokono tsu ここの (つ)	kyuu ku きゅう / く
十	10	tou とう	juu じゅう

Заметьте, что в таблице выше буква ^{tsu} ㇿ как бы «выносится за иероглиф», то есть, если иероглиф, обозначающий число, читается по японскому чтению, то, как правило, в предложении он будет выглядеть примерно так ^{futa tsu} 二 ㇿ、^{mit tsu} 三 ㇿ、^{kokono tsu} 九 ㇿ.

Остальные числительные образуются с помощью этих десяти цифр по такой схеме:

11 = 10 + 1	jūichi 十一
20 = 2 + 10	nijū 二十
29 = 2 + 10 + 9	nijūkyū 二十九
32 = 3 + 10 + 2	sanjūni 三十二
48 = 4 + 10 + 8	yōnjūhachi 四十八
97 = 9 + 10 + 7	kyūjūnana 九十七
55 = 5 + 10 + 5	gojūgo 五十五
64 = 6 + 10 + 4	rokujuyon 六十四

Тоже происходит с сотнями. 1 0 0 – ^{hyaku} 百. Сотня будет стоять в начале числительного. Давайте посмотрим на примерах:

125 = 100 + 2 + 10 + 5	hyakunijūgo 百二十五
247 = 2 + 100 + 4 + 10 + 7	nihyakuyōnjūnana 二百四十七
789 = 7 + 100 + 8 + 10 + 9	nanahyakuhachijūkyū 七百八十九

Цифры мы выучили для того, чтобы научиться считать людей и предметы. Но кроме цифр нам нужно запомнить еще кое-что – счетные слова. Дело в том, что в японском языке для подсчета разных объектов, одушевленных или неодушевленных, используются специальные слова – как правило, это один иероглиф, чтобы слушателям сразу стало ясно, о чем идет речь.

На первый взгляд, для нас это что-то новое, но, на самом деле, в русском языке тоже есть аналоги счетных слов. Например: **штука** – это универсальное счетное слово; 3 **головки** капусты, 2 **пары** перчаток, 5 **листов** бумаги.

В японском языке счетных слов гораздо больше, для каждой группы существительных свое счетное слово: для длинных предметов свое, для плоских предметов свое, для одежды свое и т.д.

Счетные слова в японском языке ставятся сразу после числительного. Числительное со счетным словом и предмет часто соединяются между собой при помощи частицы ^{no} の.

числительное + счетное слово + の + существительное

Например:

^{sansatsu no hon} 三冊 の 本 – три книги, где ^{satsu} 札 – это счетное слово для банкнот, а ^{satsu} 冊 – это счетное слово для книг, журналов, тетрадей и другой печатной продукции.

^{gomai no shashin} 五枚 の 写真 – пять фотографий, где ^{mai} 枚 – это счетное слово для плоских предметов, листов и т.д.

^{godai no pasokon} 五台 の パソコン – пять компьютеров, где ^{dai} 台 – это счетное слово для приборов, механизмов и т.д.

^{gohon no kasa} 五本 の 傘 – пять зонтов, где ^{hon} 本 – это счетное слово для предметов вытянутой цилиндрической формы (зонт, палка и т.д.)

Выбор счетного слова зависит от того, к какой группе существительных относится слово, или от конкретных признаков предмета (например, объем, форма, состояние и т.д.).

Также в японском языке есть универсальное счетное слово, которое, в отличие от остальных счетных слов, может употребляться с предметами с разными характеристиками. Это счетное слово ^{ko} 個 – штука, например: ^{go ko noringo} 5 個 のりんご (пять яблок).

Для подсчета людей используется счетное слово ^{hito} 人 – собственно, человек. (как счетное слово оно будет читаться ⁿⁱⁿ 人.) Например:

^{heya no naka ni yo nin gaimashita} 部屋 の 中 に 4 人 がいました。 – В комнате было 4 человека.

Для подсчета животных (а именно, мелких животных, рыб и насекомых) используется счетное слово ^{hiki} 匹, например: ^{sambiki no inu} 三匹 の 犬 – три собаки. (в сочетании с 1, 3, 6, 8, 10 будет читаться так:

^{ippiki sanpiki roppiki happiki juppiki} 一匹、三匹、六匹、八匹、十匹).

Практически для каждого счетного суффикса есть свои исключения в чтении с цифрами, чаще всего это касается цифр 1, 3, 6, 8, 10.

Птиц считают при помощи счетного слова ^{wa} 羽 (крыло), например: ^{yon wa noniwatori} 4 羽 の 鶏.

Давайте посмотрим несколько примеров с наиболее употребимыми счетными словами.

^{bi i ru o sambon kudasai} ビールを 三本 ください。 – Мне три бутылки пива, пожалуйста.

kinou suugaku no hon o nisatsu ka imashita
 昨日、数学の本を2冊買いました。 - Вчера я купила 2 книги по математике.

mu kouwa san nin no keikan ga ta tteimasu
 向こうは3人の警官が立っています。 - Вон там стоят трое полицейских.

korekara shoutaisho o douryou nimo gomai oku rimasu
 これから、招待書を同僚にも5枚送ります。 - Я сейчас отправлю 5 приглашений и
 СВОИМ КОЛЛЕГАМ ТОЖЕ.

ano hito wa ie ni inu ga yon hiki imasu
 あの人は家に犬が4匹います。 - У него дома живут 4 собаки.

ima wa yon dai no pasokon ga arimasunode ni dai guraiga u ritaidesu
 今は4台のパソコンがありますので、2台ぐらいが売りたいです。 - У меня сей-
 час 4 компьютера, поэтому я бы хотел продать парочку.

Вы, наверное, уже обратили внимание, что числительные и счетные слова в некоторых сочетани-
 ях читаются иначе, например: ^{sambon}三本 (три бутылки), где ^{san}三 - это три, а ^{hon}本 - это счетное слово для
 вытянутых предметов. Вместе это сочетание будет читаться как ^{sambon}三本. Такие исключения есть
 практически к каждому счетному слову, их следует запомнить. Мы вынесли в [отдельный файл](#)
 наиболее часто употребляемые случаи чтения числительных в том или ином случае. Держите его
 открытым на протяжении всего курса.

Вопрос.

Вопросительным словом к любому числительному, как со счетным словом, так и без него, являет-
 ся слово ^{ikutsu}いくつ (сколько). Например:

konoheya niwaisuga ikutsuarimaska
 - この部屋にはいますがいくつありますか。

yo ttsuarimas
 - 4つあります。

Также возможен вариант, при котором вместо вопросительного слова ^{ikutsu}いくつ употребляется кон-
 струкция: ^{nani}何 + **счетное слово**. Выбор того, какой конструкцией задавать вопрос, остается за
 вами.

Например:

kodomo wa nannin
 - 子供は何人いますか。 - Сколько детей?

san nin imas
 - 3人います。 - У нас 3 детей.

В ответе на вопрос, независимо от того, каким было вопросительное слово, рядом с числитель-
 ным будет использоваться вопросительное слово.

Например:

Сколько у вас машин? У нас 2 машины. - 自動車 は 何台 ですか。 自動車 は 二台 です。

Сколько у тебя компьютеров. У меня 4 компьютера. - コンピュ ー タ ー は 何台 ですか。
。 コンピュ ー タ ー は 四台 です。

Сколько стоит билет? Билет стоит 100 евро. - チケット はいくらですか。 チケット は 百円
です。

Сколько бутылок пива в холодильнике? 3 бутылки пива. - 冷蔵庫 に ビ ー ル は 何本
ですか。 ビ ー ル は 三本 です。

Выполните упражнения к уроку